



# Progress Report

## We are committed to doing what is right in Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is committed to sharing timely and accurate information about our groundwater remediation and community programs in Hinkley. This is the fifth in a series of monthly Progress Reports.

March 2013

## More Progress to Come in 2013

This year, PG&E will be building on our progress in 2012 to further develop and improve the Whole House Replacement Water program. We also look forward to the final certification of the Lahontan Water Board's Draft Environmental Impact Report (EIR) and the implementation of a number of PG&E supported community events throughout the year.

### Whole House Replacement Water

Last April, PG&E announced a voluntary program to provide whole house replacement water to eligible residents. Since then, we have met with hundreds of eligible residents to discuss the program. The first individual whole house treatment systems were installed in October 2012.

In response to feedback from the community and lessons learned from program implementation, PG&E continues to work with eligible residents and the Water Board to refine the program to better meet the needs of the community.

### Final Remedy

PG&E has made significant progress in cleaning up the highest concentrations of chromium 6 in the groundwater by implementing several interim remedies, including one of the largest in-place treatment systems in the world. We also continue to work with the Lahontan Water Board as they evaluate options for a long-term cleanup remedy.

The proposed solution, as outlined in the Draft Environmental Impact Report (EIR), which was released for public comment last year, expands the number of agricultural treatment and in-place treatment systems available for areas with the highest levels of chromium. The certification of the Final EIR, expected this spring, will be an important step in moving towards a final remedial approach for the Groundwater Remediation Program.

We look forward to a productive year in Hinkley and thank each member of the community for your continued support and commitment to this project. Please don't hesitate to contact us if you have any questions and remember to visit our website [www.pge.com/hinkley](http://www.pge.com/hinkley) to get updates about our work.

### Community Programs

Last year was also eventful for PG&E's community programs in Hinkley. Key events included a Community Day and BBQ, funding for a youth Career Training Program, a Community Health and Resource Fair and PG&E support of the annual Holiday Turkey Giveaway. This year, PG&E will continue working with the community to support youth, health and wellness, education and workforce development programs. Look for announcements in this newsletter about upcoming events.



During last year's Community Health and Resource Fair, residents received free flu shots, blood pressure, glucose, cholesterol screenings, and information on programs and services offered by local and regional health organizations.

### PG&E Hosts Tour of In-situ Remediation Facility

In January, PG&E hosted a tour of its in-situ remediation facility. During the tour, members of the Community Advisory Committee (CAC) visited the facility and learned more about the treatment process from on-site experts.

The in-situ process starts by injecting a food grade material (such as grain alcohol) into affected groundwater to stimulate the growth of naturally occurring bacteria within the soil. The growth cycle of the bacteria creates conditions that convert chromium 6 to chromium 3, a naturally occurring substance.



Members of the Community Advisory Committee tour in-situ remediation facility.

### PG&E Demonstrates Domestic Well Sampling

PG&E has been listening to the concerns of Hinkley residents regarding their domestic well water. Since 2010, PG&E has offered to test any domestic well within one mile of the quarterly published plume map for chromium 6. Testing is done at no cost to the property owner.

During the January 24 Community Advisory Committee (CAC) meeting, PG&E representatives were on-hand to demonstrate the domestic well sampling

program and answer questions from CAC members and other meeting participants.

If you would like to schedule a well test or would like more information about our well sampling program, please contact us at (760) 253-7896, by email at [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com) or visit our Hinkley Community Resource Office located at 22999 Community Boulevard.



PG&E demonstrates the domestic well sampling process at the January 24 Community Advisory Committee meeting.

### Calendar of Activities

\* WHRW = Whole House Replacement Water \*\* EIR = Environmental Impact Report

2012					2013		
ONGOING — Updated Background Study Workplan under review							
<b>4/14/12</b> WHRW* Program announced	<b>8/21/12</b> Draft EIR** submitted	<b>OCT 2012</b> First WHRW treatment systems installed	<b>10/15/12</b> Selection deadline for eligible WHRW Program residents	<b>11/5/12</b> EIR Public Comment Period closed	<b>3/28/13</b> CAC Meeting 6 – 8 p.m. Hinkley School	<b>MAR 2013-JUL 2013</b> PG&E to survey for sensitive species (working with private property owners and on PG&E property)	<b>8/31/13</b> Final deadline for WHRW system installation

### For More Information

If you would like more information, please contact us by phone at (760) 253-7896, by email at [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com) or visit our Hinkley Community Resource Office located at 22999 Community Boulevard. We are open Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. or by appointment.





# Información de Progreso

## Estamos comprometidos a hacer lo que es correcto en Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) está comprometida a compartir información precisa y oportuna acerca de nuestros programas de remediación de agua subterránea y programas comunitarios en Hinkley. Este es el quinto reporte de una serie de informes mensuales

marzo 2013

## Más progreso en el 2013

Este año PG&E continuará avanzando con el progreso del 2012 para desarrollar y mejorar el programa de Reemplazo de Agua para toda la Casa. También esperamos con interés la certificación final del Borrador Preliminar del Informe de Impacto Ambiental (EIR por sus siglas en inglés) de la Junta de Aguas Lahontan y la implementación de varios eventos comunitarios apoyados por PG&E, que se desarrollarán a lo largo del año.

### Reemplazo de agua para toda la casa

En abril del año pasado, PG&E anunció su programa voluntario para proporcionar reemplazo de agua para toda la casa a residentes elegibles. Desde entonces, nos hemos reunido con cientos de residentes elegibles para hablar del programa. En octubre del 2012, se instaló el primer sistema individual de tratamiento de agua para toda la casa.

En respuesta a las aportaciones directas de la comunidad y las lecciones aprendidas en la implementación del programa, PG&E continuará trabajando con los residentes elegibles y la Junta de Agua para perfeccionar el programa y satisfacer mejor las necesidades de la comunidad.

### Remediación final

PG&E ha logrado avances significativos en la limpieza de mayores concentraciones de cromo 6 en el agua subterránea mediante la implementación de varios remedios provisionales, incluyendo el sistema de tratamiento fijo más grande del mundo. También continuamos trabajando con la Junta de Agua de Lahontan a medida que ellos evalúan las opciones para un remedio de limpieza a largo plazo.

La solución propuesta, tal como se indica en el Borrador Preliminar del Informe de Impacto Ambiental (EIR por sus siglas en inglés), que se difundió para obtener comentarios del público el año pasado, amplía el número de sistemas de tratamiento agrícola y el de sistemas de tratamiento fijo disponibles en las áreas con niveles más altos de cromo. La certificación del EIR final, que se espera esta primavera, será un paso importante en el avance hacia un enfoque correctivo definitivo para el programa de remediación de aguas subterráneas.

Esperamos un año productivo en Hinkley y le agradecemos a cada uno de los miembros de la comunidad su apoyo continuo y compromiso a este proyecto. Por favor no dude en contactarnos si usted tiene alguna pregunta y recuerde que puede visitar nuestra página de Internet [www.pge.com/hinkley](http://www.pge.com/hinkley) para recibir actualizaciones sobre nuestro trabajo

### Programas Comunitarios

El año pasado también fue memorable para los programas comunitarios de PG&E en Hinkley. Los eventos principales incluyeron el Día de la Comunidad y Barbacoa; la financiación de un programa de capacitación para empleo juvenil; la Feria de Salud Comunitaria y de Recursos; y el respaldo financiero por parte de PG&E de la Entrega Anual de Pavos y Alimentos para Días Festivos. Este año, PG&E continuará trabajando con la comunidad para respaldar programas para jóvenes, la salud y el bienestar, la educación y programas de desarrollo laboral. Busque los anuncios en este boletín de noticias sobre los próximos eventos.



Durante la Feria de Salud Comunitaria y de Recursos del año pasado, los residentes recibieron la vacuna contra la influenza gratis; exámenes de la presión arterial, la glucosa, el colesterol; e información sobre los programas y servicios ofrecidos por organizaciones de salud local y regional.

### PG&E organizó una visita de las instalaciones de remediación in situ

En enero, PG&E organizó una visita de sus instalaciones de remediación in situ. Durante la visita, los miembros del Comité Consejero Comunitario (CAC) recorrieron las instalaciones y aprendieron más sobre el proceso de tratamiento de los expertos allí presentes.

El proceso in situ, comienza con inyecciones de material de calidad alimentaria (tal como el alcohol de grano) en el agua subterránea afectada para estimular el crecimiento de bacterias que existen de manera natural en la tierra. El ciclo de crecimiento de las bacterias crea condiciones que transforman el cromo 6 en cromo 3, una sustancia natural.



Los miembros del Comité Consejero Comunitario visitan las instalaciones de remediación in-situ.

### PG&E demuestra el programa de muestreo de pozos domésticos

PG&E ha estado escuchando las inquietudes de los residentes de Hinkley sobre el agua de sus pozos domésticos. Desde el 2010, PG&E ha ofrecido analizar cualquier pozo doméstico que se encuentre dentro de una milla de la pluma de cromo 6 delineada en el mapa publicado trimestralmente. Las pruebas se hacen sin costo alguno al dueño de la propiedad.

Durante la reunión del Comité Consejero Comunitario (CAC) del 24 de enero, los representantes de PG&E

estuvieron demostrando el programa de muestreo de pozos domésticos y contestando las preguntas de los miembros del CAC y de otros participantes en la reunión.

Si usted deseara programar una prueba de pozo o desea más información sobre nuestro programa de muestreo de pozos, por favor contáctenos al (760) 253-7896, por correo electrónico a [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com) o visite nuestra Oficina de Recursos Comunitarios de Hinkley situada en el 22999 Community Boulevard.



PG&E demuestra el proceso de muestreo de pozos domésticos durante la reunión del Comité Consejero Comunitario el 24 de enero.

### Calendario de Actividades

\* WHRW = Programa de Reemplazo de Agua para toda la casa \*\* EIR = Informe de Impacto del Medio Ambiente

2012					2013		
EN CURSO — Plan de Estudio de Fondo Actualizado bajo Revisión							
<b>14/4/12</b>	<b>21/8/12</b>	<b>OCT 2012</b>	<b>15/10/12</b>	<b>5/11/12</b>	<b>28/3/13</b>	<b>MAR 2013-JUL 2013</b>	<b>31/8/13</b>
Se anunció el programa de WHRW•	Se presentó el borrador del EIR**	Se instalaron los primeros sistemas de tratamiento de WHRW	Fecha límite de selección para residentes elegibles del programa de WHRW	Cierre del periodo de comentario público sobre el EIR	Reunión del CAC 6 a 8 p.m. Escuela de Hinkley	PG&E evaluará las especies vulnerables (estarán trabajando con propietarios privados y en las propiedades de PG&E)	Fecha final para la instalación del sistema de WHRW

### Para Mayor Información

Si desea obtener más información, por favor póngase en contacto con nosotros por teléfono al (760) 253-7896, por correo electrónico a [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com) o visite nuestra Oficina de Recursos Comunitarios de Hinkley situada en el 22999 Community Boulevard. Estamos abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. o con cita.